

# E49 - Wasabi and Namida

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:09]** ---

FIRE PARK

**[00:13]** ---

OFFICE

**[02:25]** ---

*Wasabi and Namida*

**[02:27]** ---

*Wasabi and Namida*

You don't have to  
talk to me that way,

**[02:30]** ---

just because we were  
a little late.

**[02:31]** ---

Well, it's all because  
you lost the map... Seriously!

**[02:35]** ---

We should've let  
Sarada lead the way.

**[02:39]** ---

I said I was sorry!

**[02:41]** ---

Stop ganging up on me,  
you guys!

**[02:48]** ---

Hey, Class Rep!

**[02:51]** ---

I'm not  
the class representative anymore.

**[02:53]** ---

Oh, yeah.

**[02:54]** ---

Anyway, are you heading over to Ms. Suika's?

**[02:57]** ---

Yeah.

**[02:58]** ---

We just finished our mission.

**[03:01]** ---

Although, thanks to *someone*, it took a lot longer than it had to.

**[03:04]** ---

I already said sorry.

**[03:05]** ---

You call that an apology?

**[03:08]** ---

You two get along so well!

**[03:09]** ---

- How?

- How?

**[03:11]** ---

There, you see?

**[03:20]** ---

Our mission is to capture animals?

**[03:23]** ---

Yes.

**[03:24]** ---

To capture the animals that escaped from Fire Park.

**[03:27]** ---

That's the request we received.

**[03:30]** ---

Locate the animals and capture them...

**[03:33]** ---

That's a perfect mission for our team.

**[03:36]** ---

You think so?

**[03:37]** ---

I love animals!

**[03:40]** ---

It sounds like fun.

**[03:41]** ---

Right, Wasabi?

**[03:42]** ---

Yeah, it does!

**[03:44]** ---

Wow! It's been so long

**[03:46]** ---

since I got a happy reaction  
after announcing a mission.

**[03:49]** ---

Usually it's...

**[03:51]** ---

*What?! Don't you have something  
more exciting?!*

**[03:55]** ---

*Aw man, what a drag...*

**[03:58]** ---

But...you all just made my job  
so worthwhile!

**[04:06]** ---

So anyway, here are  
the details of the mission.

**[04:14]** ---

Someone stole the keys,

**[04:16]** ---

and opened the cages  
in the animal enclosure...

**[04:18]** ---

is what it says.

**[04:21]** ---

What's the reason?

**[04:22]** ---

That's still a mystery.

**[04:25]** ---

I see...

**[04:26]** ---

All the animals that escaped were  
born and raised in the park.

**[04:31]** ---

It will be difficult for them  
to adjust to the wild.

**[04:35]** ---

Then we have to find them  
as soon as possible!

**[04:38]** ---

Yes, please do!

**[04:40]** ---

This is the list of  
the escaped animals?

**[04:44]** ---

At first glance,

**[04:46]** ---

I don't see any dangerous animals  
on the list.

**[04:48]** ---

So you can deal with this  
on your own.

**[04:49]** ---

- Huh?!  
- Huh?!

**[04:51]** ---

"Deal with this on your own"?

**[04:53]** ---

What about you, Hanabi Sensei?

**[04:54]** ---

I want you three to  
complete this mission.

**[04:58]** ---

I think you're ready  
to do it alone.

**[05:01]** ---

- Huh?!  
- Huh?!

**[05:02]** ---

It will be all right.  
You guys can do this!

**[05:09]** ---

- Right!  
- Right!

**[05:10]** ---

Listen...

**[05:11]** ---

Of course, skill and technique  
are important in a mission,

**[05:14]** ---

but the most important thing is  
the trust you have in each other.

**[05:17]** ---

- Understood!  
- Understood!

**[05:24]** ---

Sai!

**[05:26]** ---

How are things with Team 15?

**[05:28]** ---

Or rather, Sumire Kakei?

**[05:31]** ---

Yes.

**[05:32]** ---

She's gotten used to missions,  
and she's doing her best.

**[05:35]** ---

*Wasabi Izuno.*

**[05:36]** ---

*Yes!*

**[05:38]** ---

*Sumire Kakei.*

**[05:39]** ---

*Yes!*

**[05:40]** ---

*Namida Suzumeno.*

**[05:41]** ---

*Yes!*

**[05:43]** ---

*You three are Team 15!*

**[05:45]** ---

*Uh...*

**[05:47]** ---

*If you're gonna cry  
over something like this,*

**[05:50]** ---

*I dread what lies ahead.*

**[05:56]** ---

*I'm Hanabi Hyuga,  
captain of Team 15.*

**[05:59]** ---

*Looking forward  
to working with you!*

**[06:01]** ---

- Yes!

- Yes!

**[06:04]** ---

Back then,  
you had faith in Sumire

**[06:07]** ---

and brought her back  
to the Academy.

**[06:09]** ---

I think that was  
really good for her.

**[06:12]** ---

Yeah, but the Gozu Tennou  
hasn't been completely extinguished.

**[06:17]** ---

Caution must still be exercised.

**[06:19]** ---

Yes.

**[06:20]** ---

By the way,  
what about the other two?

**[06:23]** ---

Do they know that it was Nue  
from the other incident?

**[06:26]** ---

No, I don't think  
she's told them yet.

**[06:30]** ---

Do you think...

**[06:31]** ---

I should talk to  
the two of them?

**[06:34]** ---

They'll soon realize  
the meaning

**[06:36]** ---

of working together as  
a team on missions.

**[06:40]** ---

Maybe for a little while longer,

**[06:42]** ---

you should just stand by  
and watch over them.

**[06:45]** ---

All right...

**[06:47]** ---

I think you'll do fine.

**[06:50]** ---

Huh?

**[06:52]** ---

Please continue to look  
after Team 15.

**[07:03]** ---

Trust in each other, huh?

**[07:06]** ---

There's something  
I haven't told them.

**[07:09]** ---

I guess...I should be completely honest  
with them...but...

**[07:17]** ---

No! I have to focus on

the mission right now.

**[07:20]** ---

And do whatever I can...

**[07:23]** ---

to help.

**[07:25]** ---

Yup!

**[07:32]** ---

So far, there've been  
no animal sightings.

**[07:37]** ---

So, they must be hiding  
around here.

**[07:40]** ---

Yeah!

**[07:41]** ---

I've been to Fire Park a lot.

**[07:45]** ---

There were so many  
cute animals!

**[07:48]** ---

No wonder you know so much  
about the place.

**[07:51]** ---

But who would release  
all the animals?

**[07:55]** ---

That's such a nasty prank.

**[07:58]** ---

Like Hanabi Sensei said...

**[07:59]** ---

We have to find the animals quickly,  
the poor things!

**[08:07]** ---

Umm...

**[08:11]** ---

Huh? What is this?

**[08:13]** ---

Well...

**[08:15]** ---

This is supposed to erase  
the smell of humans, so...

**[08:20]** ---

If we wear this...

**[08:21]** ---

It will be harder for animals  
to sense us?

**[08:26]** ---

Then, wouldn't transformation  
be faster?

**[08:29]** ---

Oh! Y-You're right, but...

**[08:33]** ---

It's cute though.

**[08:36]** ---

I guess it wasn't such...  
a good idea...

**[08:41]** ---

I...

**[08:46]** ---

Don't tell me you...  
made these yourself?

**[08:49]** ---

U-Uh-huh.

**[08:50]** ---

There wasn't much time,

**[08:52]** ---

so they didn't turn out  
too well, though.

**[08:54]** ---

Hmm...

**[08:59]** ---

I think it'll work...

**[09:01]** ---

Yeah, yeah!

**[09:04]** ---

Really?

**[09:07]** ---

Okay! Let's go catch  
those animals ASAP!

**[09:24]** ---

Six Taiko Tanuki.

**[09:26]** ---

One, two, three, four, five, six...

**[09:31]** ---

Yup, they're all here.

**[09:33]** ---

We caught a lot!

**[09:35]** ---

We're getting this done  
pretty fast.

**[09:38]** ---

I think it's thanks to this.

**[09:41]** ---

I'm glad it came in handy.

**[09:44]** ---

Shh!

**[09:54]** ---

Um...

**[09:56]** ---

Found it. It's this one.

**[09:58]** ---

The Pseudo Hare.

**[10:01]** ---

Oh, there it is!

**[10:02]** ---

The female usually...

**[10:09]** ---

Damn it!

**[10:10]** ---

I'll get the male...

**[10:11]** ---

You go catch the female.

**[10:13]** ---

Hey, wait!

**[10:15]** ---

That's not the way—!

**[10:16]** ---

All right!

**[10:20]** ---

Wasabi!

**[10:29]** ---

Are you okay?!

**[10:30]** ---

Oww...

**[10:31]** ---

Female Pseudo Hares instinctively protect the males.

**[10:35]** ---

That's why you have to catch the female first.

**[10:37]** ---

Why didn't you tell me sooner?

**[10:39]** ---

I meant to...

**[10:42]** ---

But something caught me off guard and—

**[10:44]** ---

Besides, you didn't listen at all, Wasabi!

**[10:47]** ---

And you just jumped out...

**[10:50]** ---

Uh...uh...

**[10:52]** ---

H-Hey, why don't we take  
a break?

**[10:55]** ---

I made us lunch.

**[11:02]** ---

I-I made...a lot so...

**[11:05]** ---

So please have some...

**[11:08]** ---

Thank you! I'd love some!

**[11:10]** ---

How about it, Wasabi?

**[11:17]** ---

Um...

**[11:20]** ---

Hey! All we have left to catch  
is the Miniature Monkey.

**[11:23]** ---

Oh...

**[11:24]** ---

That one seems pretty intelligent,  
so it could be difficult.

**[11:28]** ---

We'll have to be coordinated and-

**[11:32]** ---

Huh?

**[11:34]** ---

My omelet is gone!

**[11:36]** ---

I was so looking forward to eating it...

**[11:38]** ---

Namida, I bet you ate it!

**[11:41]** ---

I-I did not!

**[11:43]** ---

Then why's it gone?!

**[11:45]** ---

How would I know?!

**[11:49]** ---

H-Hey, hold on you two...

**[11:53]** ---

Huh?

**[11:54]** ---

Oh!

**[11:58]** ---

The Miniature Monkey!

**[12:03]** ---

Let's go after it!

**[12:04]** ---

- Yeah!

- Yeah!

**[12:16]** ---

I wonder where it went?

**[12:18]** ---

That thing is fast.

**[12:21]** ---

Leave this to me.

**[12:24]** ---

SIAMESE

Ninja Art...

**[12:25]** ---

Cat Cloak!

**[12:28]** ---

PERSIAN SIAMESE TORTOISESHELL

**[12:36]** ---

The scent of the Miniature Monkey...

**[12:39]** ---

This way!

**[12:40]** ---

Wait!

**[12:45]** ---

Where is it?

**[12:50]** ---

Found it!

**[12:57]** ---

I can't...

**[12:59]** ---

I'm...at my...limit.

**[13:06]** ---

Are you okay?!

**[13:07]** ---

Did you find it?

**[13:08]** ---

Oww...

**[13:10]** ---

I almost had it...

**[13:14]** ---

I need a cat who's a little faster...

**[13:18]** ---

TORTOISESHELL

**[13:19]** ---

TORTOISESHELL

All right!

**[13:21]** ---

Listen, shouldn't we figure out  
a strategy together?

**[13:25]** ---

It's fine.

Just stay quiet, Namida!

**[13:28]** ---

But...

**[13:29]** ---

Jeez! Just shut up!

**[13:34]** ---

It's so annoying when  
you start crying like that!

**[13:39]** ---

Wait! Don't fight.

**[13:42]** ---

We're not fighting...

**[13:45]** ---

It's just Namida, having one  
of her crying fits again.

**[13:49]** ---

Wasabi, you've been  
so mean since earlier.

**[13:53]** ---

I don't care anymore!

**[13:55]** ---

Namida!

**[13:59]** ---

Who knew there was another list!

**[14:03]** ---

I hope they're doing okay...

**[14:17]** ---

It's the Miniature Monkey...

**[14:22]** ---

*I have to let Sumire  
and Wasabi know...*

**[14:25]** ---

*It's annoying when  
you start crying like that!*

**[14:29]** ---

*Never mind... Forget Wasabi!*

**[14:46]** ---

Yes! I got you!

**[14:57]** ---

*A Giant-Maned Wolf?*

**[15:06]** ---

Hey, um, Wasabi?

**[15:08]** ---

What is it?

**[15:12]** ---

You're thinking we shouldn't fight over trivial things, right?

**[15:15]** ---

Hmm... Well, yeah...

**[15:19]** ---

Well, Namida always chokes up at the most important times.

**[15:24]** ---

Wasabi, the three of us have to...

**[15:29]** ---

Namida!

**[15:30]** ---

Let's go!

**[15:33]** ---

Wasabi?

**[15:38]** ---

I'm going on ahead, okay?

**[15:43]** ---

Humph!

**[15:54]** ---

Sumire!

**[15:56]** ---

Are you okay?

**[15:57]** ---

Yeah, but I think this is bad!

**[16:00]** ---

*I have to do something!*

**[16:10]** ---

Summoning!

**[16:11]** ---

Nue! Absorb the chakra!

**[16:13]** ---

Nue!

**[16:16]** ---

Nue! Nue!

**[16:20]** ---

Nue! Nue!

**[16:32]** ---

Nue!

**[16:34]** ---

Nue!

**[16:39]** ---

I'll help too.

**[16:44]** ---

It didn't hit!

**[16:46]** ---

Quit hesitating!

**[16:47]** ---

Wasabi?!

**[16:49]** ---

I'll lure it in and mark it...

**[16:52]** ---

So, bring it down with your jutsu!

**[16:54]** ---

O-Okay.

**[16:56]** ---

I won't be able to hold him  
for long, so do it quickly!

**[17:01]** ---

Got it!

**[17:04]** ---

Nue!

**[17:05]** ---

Hang in there a little bit longer!

**[17:06]** ---

Nue!

**[17:10]** ---

Huh?

**[17:11]** ---

Isn't Nue—?

**[17:15]** ---

TORTOISESHELL

Ninja Art! Cat Cloak!

**[17:17]** ---

Here I go!

**[17:22]** ---

Meow...

**[17:24]** ---

Meow...

**[17:25]** ---

Meow!

**[17:27]** ---

Now!

**[17:28]** ---

Cry as hard as you can, Namida!

**[17:30]** ---

Okay!

**[17:31]** ---

Here I go!

**[17:37]** ---

Calling Upon Tears Jutsu!

**[18:00]** ---

- We did it!

- We did it!

**[18:09]** ---

Namida... I'm sorry about earlier.

**[18:12]** ---

I...

**[18:14]** ---

No... I'm sorry.

**[18:20]** ---

Me too...

**[18:21]** ---

- Huh?

- Huh?

**[18:24]** ---

I'm sorry too.

**[18:27]** ---

- Huh?

- Huh?

**[18:29]** ---

You saw earlier, didn't you?

**[18:32]** ---

You saw Nue.

**[18:38]** ---

I'm the one...

who summoned Nue just now.

**[18:44]** ---

*Nue...*

**[19:02]** ---

I made Nue attack  
the village back then.

**[19:07]** ---

We knew.

**[19:08]** ---

Huh?

**[19:09]** ---

We figured you'd tell us in time...

**[19:13]** ---

We were just waiting  
for you to tell us.

**[19:16]** ---

You guys...!

**[19:21]** ---

Oh, come on!

Why are you crying too, Namida?

**[19:25]** ---

Because, Wasabi—!

**[19:28]** ---

Good job!

**[19:31]** ---

Looks like the mission  
is accomplished.

**[19:33]** ---

- Hanabi Sensei!

- Hanabi Sensei!

**[19:35]** ---

When did you get here?

**[19:37]** ---

Just a little while ago.

**[19:39]** ---

The Giant-Maned Wolf  
was left off the list,

**[19:42]** ---

so I got worried and  
observed you.

**[19:44]** ---

But I guess I worried  
about nothing!

**[19:47]** ---

- Huh?

- Huh?

**[19:48]** ---

What? You're mean, Sensei!

**[19:51]** ---

It was really scary, you know!

**[19:54]** ---

It was super dangerous!

**[19:56]** ---

Of course, if you needed me,  
I would have jumped in to help.

**[20:00]** ---

But there was no need for that, right?

**[20:03]** ---

Your teamwork was awesome!

**[20:05]** ---

You're really getting into sync!

**[20:09]** ---

- Yes!

- Yes!

**[20:11]** ---

Now then...

**[20:12]** ---

Team 15, your animal-capturing mission is now complete.

**[20:16]** ---

Now then, I know it's sad,

**[20:18]** ---

but you're gonna have to return to the park now.

**[20:26]** ---

So cute!

**[20:26]** ---

*Sumire is going to be just fine...*

**[20:29]** ---

*Sai.*

**[20:34]** ---

DUMPLINGS

**[20:39]** ---

Feels like I've come back to life!

**[20:41]** ---

But we can't relax just yet.

**[20:43]** ---

The Chunin Exams are right around the corner.

**[20:45]** ---

Yikes!

**[20:46]** ---

What do I do?

**[20:48]** ---

Oh well, it will all work out.

**[20:51]** ---

You think so?

**[20:53]** ---

I hear becoming a chunin is really tough...

**[20:58]** ---

I heard you guys brought down a Giant-Maned Wolf.

**[21:01]** ---

U-Uh, yeah!

**[21:04]** ---

I assume it was tough...

**[21:06]** ---

It was a piece of cake!

**[21:08]** ---

Oh?

**[21:09]** ---

I'm thinking Big Sis Hanabi probably handled it, right?

**[21:12]** ---

Nope! Our team has Sumire's Summoning

**[21:16]** ---

and Wasabi's Cat Cloak Jutsu!

**[21:19]** ---

Plus, Namida has her wailing!

**[21:22]** ---

A Giant-Maned Wolf's got nothing on us!

**[21:26]** ---

O-Oh...

**[21:27]** ---

Nothing's more fearsome than a woman's tears...I guess.

**[21:31]** ---

W-Well, hang in there!

**[21:34]** ---

You guys too!

**[21:36]** ---

Huh?

**[21:37]** ---

My dumplings are gone!

**[21:40]** ---

Mine too!

**[21:41]** ---

Mine are gone too!

**[21:43]** ---

What's going on?

**[21:51]** ---

- Not again!

- Not again!

**[23:25]** ---

The Chunin Exams...

**[23:26]** ---

where a genin's future hangs on the line.

**[23:28]** ---

We need to make sure

they meet the qualifications,

**[23:30]** ---

so they can be a good fit.

**[23:32]** ---

Well, this year's rookies are  
the most problematic ones

**[23:34]** ---

we've had in recent years.

**[23:36]** ---

When there's an incident,

**[23:38]** ---

Boruto Uzumaki is always  
at the center of it all!

**[23:41]** ---

That's—!

**[23:43]** ---

Next time on Boruto  
Naruto Next Generations:

**[23:47]** ---

"The Chunin Exams:  
The Recommendation Meeting"

**[23:49]** ---

As expected, my team is...

**[23:51]** ---

THE CHUNIN EXAMS:  
THE RECOMMENDATION MEETING

**[23:52]** ---

THE CHUNIN EXAMS OUTLINE

THE CHUNIN EXAMS:  
THE RECOMMENDATION MEETING

---

Revision #1

Created 2024-02-13 04:49:38 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:49:39 UTC by whimsee